



SPORTCLUB BUOCHS



30 Jahre Spiko-Präsident

Seefeld-Kick

RAIFFEISEN



Wir machen den Weg frei

DO

DRUCKEREI
ODERMATT AG



MOTOTEL RESTAURANT

Feststimmung **Seminar** Meeting **TAUFE**
Jubiläum **Runder Geburtstag**
Bankett **Konzert** *Einladung* **Ausstellungen**
Kundeneinladung **Beförderung**
Heirat Hauptversammlung **Klassenzusammenkunft**
Feiertag **Sportfest** **Modeschau**
Generalversammlung **Vorstandssitzung**
Familienfete **Verlobung** **Firmenessen**
Kindergeburtstag **Wiedersehenfeiern**
Partytime **Produktepräsentation**

Sie feiern, tagen, besprechen, wir organisieren

HOTEL POSTILLON, CH-6374 BUOCHS

Tel. 041 620 54 54 Fax 041 620 23 34

info@postillon.ch www.postillon.ch



SPORTCLUB BUOCHS

Sportanlage Seefeld
Postfach, 6374 Buochs
Telefon/Fax: 041 620 34 48

Seefeld-Kick: Nr. 51 April 2003

Auflage: 5'800 Exemplare
in alle Haushaltungen
der Gemeinden:
Buochs, Ennetbürgen
und Beckenried

Redaktion: Josef von Holzen vh
Bea Kaiser bk
Ueli Wermuth uw
Odette Stierlin os

Fotos: Bea Kaiser
Ueli Wermuth

Druck: Druckerei Odermatt
6383 Dallenwil

Wort des Präsidenten	5
Vorstand / PR Kommission	25
1. Mannschaft	7 9 11
2. Mannschaft	13 15
3. Mannschaft	17
Senioren	19
Veteranen	21
Club 83	23
A-Junioren	43 45
B-Junioren	47
D-Junioren	49
E-Junioren	51 53
Team Nidwalden	57
Werbeangebote	35

Das Apéro-Dinner-



Music-Fun- Lifestyle Casino



Täglich von 12 bis 04 Uhr
Zutrittskontrolle (Pass, ID,
CH-Führerschein)
Mindestalter: 20 Jahre
Eintritt Fr. 10.- ab 16 Uhr

Spielcasino
Cocktail Bar
The Restaurant
Wine Bar
Smokers Lounge
Casino Bar
The Club
Bankette/Galas
Seergarten
Catering
Parking
Bourbaki Restaurant

Schmid, Hademann & Partner

GRAND

CASINO LUZERN

Casino Luzern • Haldenstrasse 6 • CH-6006 Luzern

Telefon +41 (0)41 418 56 56 • Fax +41 (0)41 418 56 55 • www.casinoluzern.ch

Art of Entertainment



Liebe Sponsoren, Gönner
und Freunde des SC Buochs.
Liebe Fussballkolleginnen und Kollegen.



Kennen Sie das Sprichwort „Es giesst wie aus Eimern“?

Wie sich das anfühlt, haben unsere Fussballer im letzten Herbst am eigenen Leib erfahren.

Das schlechte Wetter und die miserablen Platzverhältnisse haben uns grosse Schwierigkeiten bereitet. Darum mussten viele Spiele abgesagt und verschoben werden.

Der SC Buochs kämpft schon seit einigen Jahren mit Platzproblemen.

In den vergangenen Jahren ist unser Verein sehr stark gewachsen. Nebst den 5 Aktivmannschaften nehmen zur Zeit 17 Juniorenmannschaften am Meisterschaftsbetrieb teil. **Aus diesen Gründen möchten wir aus dem alten Trainingsfeld (Platz 2) ein Kunstrasen-Spielfeld erstellen lassen.**

Zur Zeit laufen Verhandlungen und Abklärungen auf Hochturen. Im Moment hoffen wir, dass unser lang ersehnter Wunsch nach einem Allwetterplatz in Erfüllung gehen wird.

Ich wünsche allen Trainern und allen aktiven Fussballspielern eine erfolgreiche Rückrunde und unseren Zuschauern spannende und faire Fussballspiele.

Auch in diesem Jahr finden diverse Aktivitäten statt. Sie finden diese hier im Seefeld Kick.

Ich freue mich, wenn Sie dabei sind...

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei unseren Inserenten für Ihre grosszügige Unterstützung bedanken.

Ich wünsche allen viel Spass beim Lesen unseres Seefeld-Kick.

Also ich freue mich auf Sie und so sage ich:
„Uf Wiederluägä uf äm Seefeld z' Buochs“

Urs Barmettler
Präsident



Kunststeinwerk
Fadenbrücke 6
6374 Buochs

info@amado.ch
Tel. 041 620 40 40
Fax 041 620 64 69

amado+co

Kunststein

Granit

Fensterbänke

Treppenanlagen

Bodenbeläge

ZOOM - ZOOM



Mazda 6 Sport (5 Türen)

**Garage
Achermann AG**



mazda

Zoom-Zoom

Flurhofstr. 17, 6374 Buochs
Tel. 041 620 32 21
Fax 041 620 32 81

Das Spezialgeschäft für Getränke

Stansstaderstrasse 63, Stans, Telefon 041 618 60 20

Getränke Markt
Lussi



Bericht zur 1. Mannschaft vom 8. März 2003

Kurzresumé zum Abschneiden in der Vorrunde:

Im Grossen und Ganzen dürfen wir mit dem 3. Platz nach der Vorrunde zufrieden sein. Tolle Spiele wechselten sich mit weniger attraktiven Spielen ab. Wenn man aber bedenkt, dass wir mit zwei Niederlagen in die Meisterschaft gestartet sind und auch im 5. Spiel nochmals eine Niederlage bezogen, darf dieser 3. Rang sicher als kleiner Erfolg gewertet werden.

Dieses Aufbäumen der Mannschaft ist für mich mit anderen ein positives Highlight dieser Vorrunde.

Das 2. Highlight war der Cup-Wettbewerb. Ich denke, dass die Spiele gegen Seefeld, Biasca, Luzern U-21 und natürlich das gegen den FC Wil alles begeisternde Fights unserer Mannschaft waren. Vor allem das Spiel gegen den FCL-U21, welches nach einem 0:3 Rückstand nach 21 Minuten noch gekehrt werden konnte (4:3) und jenes gegen den FC Wil, wo wir erst im Penalty-Schiessen den Kürzeren zogen, waren absolute Höhepunkte, die für viel Gesprächsstoff sorgten.

Nach einer langen fussballlosen Zeit, stehen wir nun bereits wieder im Meisterschafts-Betrieb.





Platten Waser

AUSSTELLUNG

**Ennetbürgerstrasse 16
6374 Buochs**

**Telefon 041 620 45 25
Telefax 041 620 23 76**

Betonbearbeitungstechnik



bohren fräsen beissen pressen

NEU: Klebarmierungen

**Pilatusweg 2
CH-6374 Buochs
www.bbtag.ch**

**Tel. 041 620 46 55
Fax 041 620 46 03
info@bbtag.ch**



Dazwischen erlebten wir im gesellschaftlichen Bereich einige Events. So war beim Vorrunden-Abschluss im Chalet traditionell **der Samichlaus auf Besuch**. Es gab so viel zu berichten, dass er erst nach 1 Stunde und 20 Minuten aufhörte den Spielern die Leviten zu lesen. Obwohl das vorgängige Spiel gegen den FC Chur nicht gewonnen werden konnte (1:1), herrschte den ganzen Abend eine gute Stimmung und die Mannschaft ging mit tollen Eindrücken in die verdiente Winterpause.

Bereits beim 1. Anlass im neuen Jahr konnten wir einen kleinen Erfolg verzeichnen. Das 1./2./3.-Liga Hallenturnier um den **Kramer-Cup in Wolhusen** gewannen wir mehr oder weniger souverän. Teilgenommen haben wir an diesem Turnier „nur“ mit

der „jungen Garde“ der 1. Mannschaft. Das wertete den Sieg zusätzlich auf und zeigt, dass gesamthaft viel Substanz in der 1. Mannschaft steckt.

Weil wir heuer bewusst auf ein Trainingslager im Ausland verzichteten (Die Finanzierung für ein Trainingslager wird zunehmend schwieriger), war es unser Ziel, die **Vorbereitungszeit zur Rückrunde abwechslungsreich zu gestalten**.

Neben vielen Freundschaftsspielen (acht an der Zahl / schlussendlich konnten nur vier durchgeführt werden) und den Trainings (vor allem auf Schnee oder auf Platz 4) haben wir ein **Skiweekend auf dem Jochpass**, ein **Eishockey-Spiel in Engelberg** und ein **Badminton-Turnier in der Rex-Halle in Stans** durchgeführt.



WOERMANN

BAUCHEMIE

Hansruedi Muther

Röhrli 16

6375 Beckenried

Tel./Fax: 041 620 44 50

Natel 079 709 50 41

**Chemisch, technische Reinigungsmittel
für Industrie und Baugewerbe**

**Ihr Partner
für Haustechnik**



INGENIEURBÜRO FÜR DIE
GESAMTPLANUNG UND REALISATION
VON BAUPROJEKTEN

RIEDEN 8 · 6370 STANS

FON 041 612 07 80

FAX 041 612 07 81



Selbstgemachtes direkt vom HOF

NEU: - Buochser HOF Käse

- LATINO Frischkäse

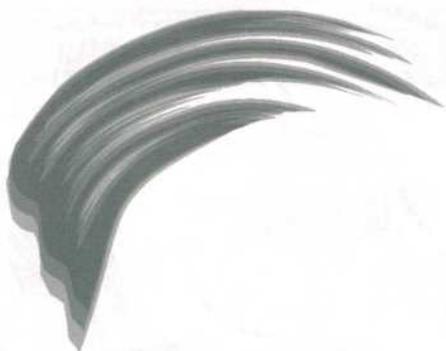
Käserei Gut GmbH, Ennerbergstr. 26, 6374 Buochs ☎ 041 620 11 15





Dazu kam ein **Trainingsweekend im Tessin** mit einem Freundschafts-Spiel gegen den FC Sarnen.

Mit diesen Spezialanlässen wollten wir den harten Trainings-Alltag unterbrechen und auch für die Kameradschaft im Team etwas tun.



In eigener Sache:

Wie bereits bekannt wurde, werde ich meinen Vertrag mit dem SC Buochs im Sommer nicht mehr verlängern. Ich möchte mich auf diesem Weg, weil das wohl mein letzter Bericht im Seefeld-Kick ist, bei allen

Personen, die mich während meiner Zeit in Buochs unterstützten, ganz herzlich bedanken.

Ich habe beim SC Buochs zwei gute und schöne Jahre verbringen dürfen, konnte vieles dazu lernen und habe, für mich nicht unwesentlich, viele gute Menschen kennen gelernt.

Auch in Zukunft werde ich sicher immer gerne aufs Seefeld zurückkehren.

Ich wünsche dem SC Buochs weiterhin viel Erfolg und vor allem viel positiven Esprit im Verein.

In diesem Sinn „Hopp Buochs“

Stefan Marini



Hairstudio

BRIGITTE

Fischmattstrasse 14
6374 Buochs

Telefon 041 620 24 34



FIAT VOLVO

Super
der neue Fiat-Juniorenbus
hat sogar eine
Klimaanlage

GARAGE MARKUS ODERMATT ENNETBÜRGEN

Personen- und Nutzfahrzeuge

Stanserstrasse 106 Telefon 041 - 624 40 24 Telefax 041 - 624 40 21

Huggel Storen

Rütenenstrasse 88
6375 Beckenried

Tel.Fax 041 620 63 93
Natel 079 415 47 85

huggelstoren@bluewin.ch





S'Zwei

Obwohl die 2. Mannschaft des SCB seit Jahren zu den Besten ihrer Liga zählt, eilt ihr der Ruf voraus, sich auf Hallenboden nicht sehr wohl zu fühlen. Diesem Image wollte Andy Odermatt mit seinem Team in diesem Winter Abhilfe schaffen.

Der Start in die Hallensaison glückte jedoch nicht nach Wunsch, scheiterte man doch im ersten (von drei) Hallenturnieren in Windisch fast kläglich. Hallenturnier Nr. 2 fand in Süd-Deutschland, genauer gesagt in der Nähe von Osterburken, statt. Dies ist die Heimat

unseres neuen Spielers Matthias Schmidt, der nebenbei diesen Ausflug exzellent organisierte. Wir rechneten jedoch am Abend der Ankunft nicht mit dem haus-eigenen Apfelwein und dem frühen Turnierbeginn am nächsten Morgen. So stiegen die meisten Spieler (bis auf unsere deutschen Verstärkungen) übermächtig ins erste Spiel des Turniers. Auch im weiteren Verlaufe des Tages fiel unsere Equipe eher durch ausgiebige Nickerchen in den Kabinen auf, als durch Präsenz auf der Tribüne.





**Bei uns sitzen Sie
nicht im Dunkeln !**

ELEKTRO MARKUS ODERMATT GMBH

STATIONSSTRASSE 4 ■ POSTFACH 63 ■ CH-6373 ENNETBÜRGEN

TEL. 041 622 14 33 ■ FAX 041 622 14 00 ■ MOBILE 079 286 90 01 ■ ELEKTRO.ODERMATT@BLUEWIN.CH

VOGEL

◆ **Bodenbelags - Center** ◆

www.parkett-vogel.ch

**Vogel AG Bodenbelags-Center 6374 Buochs
Telefon 041 620 14 61 Telefax 041 620 14 21**



Nichts desto trotz gewann man die meisten der Gruppenspiele auf überraschend souveräne Art und zog so ins Achtelfinal ein. Da es bereits Abend war, erwachte unsere Mannschaft erst recht und fegte die bisher ungeschlagenen Turnierfavoriten ungefährdet vom Platz, was den inzwischen zahlreichen Zuschauern offene Münder bescherte. In der Runde der letzten acht Mannschaften (von anfänglich über 50) wartete der siebenmalige Turniersieger, welcher bald einmal mit 2:0 distanziert wurde.

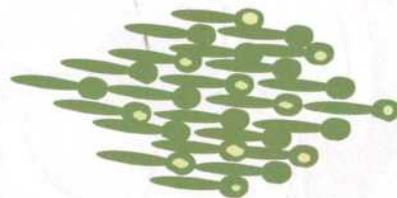
Heimvorteil, unsere schwindenden Kräfte und ein unglaublich parteiischer Schiedsrichter sorgten aber vor Ablauf der Zeit noch für den Ausgleich. Im Penaltyschiessen vermochten wir die sich uns bietenden Chancen nicht zu nutzen und schieden nach ca. 12 geschossenen Penalties pro Mannschaft erschöpft aus. Wir gewannen jedoch die Sympathien der deutschen Zuschauer und werden den Pokal halt nächstes Jahr holen.

Das 3. und letzte Turnier dieser Hallensaison wurde in Willisau veranstaltet. Obwohl mit einer jungen Mannschaft angetreten, spielten wir phasenweise stark auf und marschierten ungeschlagen bis ins Finale, wobei uns auch höherklassige Mannschaften nicht aufhalten konnten. Dass wir mit einer der kleinsten Delegationen angereist waren, erwies sich

schliesslich im Finale als klarer Nachteil und so lieferten wir unser schlechtestes Spiel ab. Wir verloren den Final 2:3, obwohl derselbe Gegner in den Gruppenspielen noch ungefährdet mit 3:0 Toren bezwungen wurde. Es darf jedoch gesagt werden, dass die 2. Mannschaft des SCB seit diesem Jahr auch wieder zur Elite auf Hallenboden gezählt werden darf.

Die Vorbereitung auf die Rückrunde dieser Saison gestaltete sich schwieriger als erwartet. Viel Schnee und die kalte Witterung verunmöglichten ein Trainieren auf Rasen. Praktisch alle angesetzten (und etliche Male verschobenen) Trainingsspiele konnten nicht durchgeführt werden. Doch wer Trainer Andy Odermatt kennt, weiss, dass dieser nie um ein zusätzliches Training verlegen ist. Während der Vorbereitungsphase wurde viel gejoggt, Krafttraining betrieben, ja es wurde sogar geschwommen. Versüsst wurde das Ganze von unserer „persönlichen“ Krafttrainerin Käthy Orthaber (besten Dank an dieser Stelle). Die Basis für eine erfolgreiche Jagd auf die Aufstiegsplätze ist gelegt. Nicht ohne Stolz liess sich der Trainer entlocken: „Wir sind ja praktisch Leichtathleten...“.

ao / rp





Rigiblick am See

Buochs

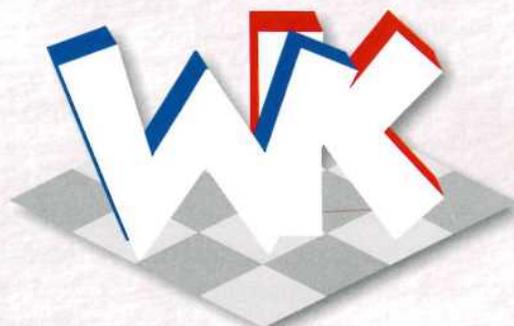
Hotel/Restaurant
am Seeplatz 3
CH-6374 Buochs

Tel. 041 624 48 50
Fax 041 620 68 74

info@RigiblickAmSee.ch
www.RigiblickAmSee.ch

Spielen Sie uns den Ball zu!

Fussballer schätzen die Ruhe, Ambiance und Küche im Rigiblick: Schweizer Nationalmannschaft U21, Juventus Turin, FCL, GC, FCZ, Lausanne Sport, etc.



WERNER KAISER

KERAMISCHE WAND- & BODENBELÄGE MAURERARBEITEN

ALLMENDSTRASSE 26A
6373 ENNETBÜRGEN

TEL. 041 620 48 40
FAX 041 620 48 42

HOLLENWEGER

www.sanitaer-hollenweger.ch

SANITAR

Dusch-WC

1'400.-
Montage Gratis

A

K

T I O N

BUOCHSERSTRASSE 12
6373 ENNETBÜRGEN
TEL. 041 620 09 20

INSTALLATIONEN
REPARATUREN
BOILERENTKALKUNGEN





WERNER KAISER



Die 3. Mannschaft in der "Winterpause"

Mit einem Chlausabend im Chatzästöckli pflegten wir in der Winterpause unsere Kameradschaft.

Vielen Dank dem Organisationskomitee für ihre Arbeit.

Zusammen mit den Veteranen, den Senioren und den A - Junioren "quälten" wir uns im Januar jeden Freitagabend bei einem Fitnessstraining mit Käthy Orthaber. Wer je mit ihr trainiert hat, weiss, was das bedeutet. Nach diesen vier harten Trainings gingen wir bis März einmal wöchentlich joggen. Nun haben wir unseren normalen Trainingsrhythmus wieder aufgenommen.

Bei zwei Trainingsspielen gegen Kriens und Entlebuch werden wir sehen, wo wir uns besonders anstrengen und vor allem noch steigern müssen, bevor am 27. März 2003 die Rückrunde beginnt. Natürlich hoffen wir, dass der Start in die Rückrunde gelingt.

Zudem wurde unser Kader in der Winterpause mit drei jungen Spielern verstärkt, was ja nur motivierend wirken kann.

Mit Kameradschaft und viel Einsatz versuchen wir eine möglichst gute zweite Saisonhälfte zu erzielen.

Armin Dönni

Gratis in die 300 schönsten Museen der Schweiz.



Wir machen den Weg frei

Mit Ihrer persönlichen ec/Maestro-Karte, MasterCard/EUROCARD oder VISA Card von Raiffeisen stehen Ihnen die Tore zu den 300 schönsten Museen der Schweiz gratis offen. Wenn Sie eine dieser Karten besitzen, gelangen nicht nur Sie, sondern auch bis zu 5 Kinder gratis in die dem Schweizer Museumspass angeschlossenen Museen.



www.raiffeisen.ch





Senioren Bericht

Es wird schon fast zur Tradition: Je schlechter das Wetter im Herbst, um so schlechter werden die Resultate der Senioren. Bei nur noch 10 Meistermannschaften hat sich das Niveau sehr ausgeglichen. Dies musste teilweise doch recht schmerzlich erfahren werden, denn in der Meistergruppe gibt es sicher keine schlechten Mannschaften mehr. Nun geht es darum, die unbedingt nötigen Punkte einzufahren, wollen wir nicht zu den drei Absteigern gehören. Doch dieses Mal können die Senioren nicht auf den Motivationsschub aus dem Cup zurückgreifen.

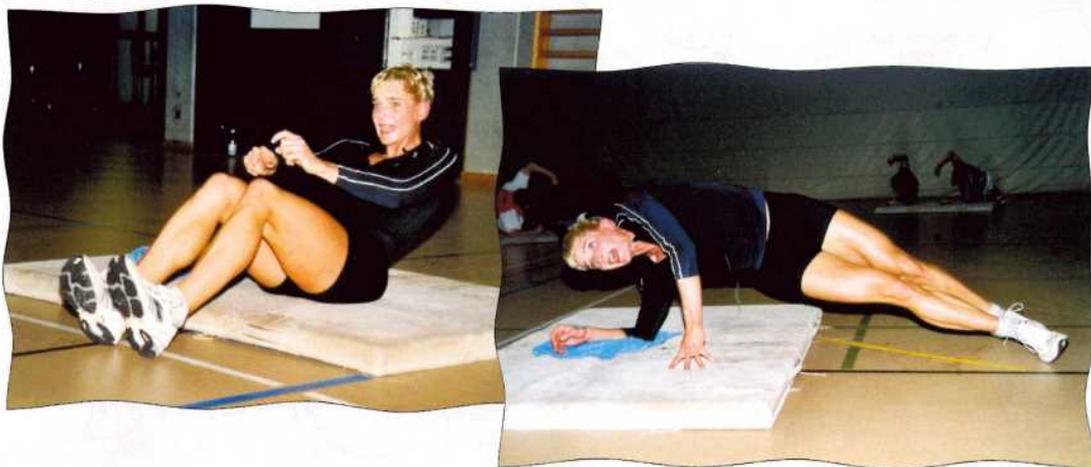
Vielmehr gilt es den Schwung der neuen jungen Wilden auszunützen. So ist Adrian Budliger zurück aus Stans und wird nun das Tor hüten. Auch aus Stans verstärkt uns Ermias Tequabe. Aus Malterts kehrt José (Beppe) Sanchez nach Buochs zurück und

Erich Baumgartner hatte noch letzten Frühling unsere 2. Mannschaft verstärkt. Als jüngster zu diesem Quintett gehört Daniel Gasser, welcher bereits viele Jahre als Juniorentrainer wirkt. Damit stehen dem Trainerstab mit Heinz Stutz, Rick van Halm und Thomas Odermatt 26 Spieler zur Verfügung.

Nach dem Höhenttraining der Senioren und Veteranen, sprich Skiweekend bei Erwin Gabriel auf dem Jochpass, wurde bei Käthya Orthaber Kraft und Kondition gebüffelt. In ganz charmanter Weise hat sie jeweils etwa 40 Spieler von den A-Junioren, der 3. Mannschaft, den Senioren und Veteranen zu Höchstleistungen angespornt. Vom anschliessenden Muskelkater wollen wir aber nicht erzählen.

Der Senioren-Obmann

Ernst von Büren



Kraft und Kondition mit Katharina Orthaber



Im Sternen Beckenried
lebt man die Gast-
freundschaft als
Familien-
tradition
seit mehr
als
50 Jahren.



SEEHOTEL BECKENRIED
STERNEN

www.sternen-beckenried.ch Erleben Sie mit uns einen unvergesslichen Aufenthalt am Ufer des Vierwaldstättersee's. Die hauseigene Fischerei versorgt uns täglich mit frischen Fischen und gibt uns die Möglichkeit feine, leichte Köstlichkeiten für Sie zuzubereiten.

Nicht umsonst sind wir Mitglied der Tafelgesellschaft zum Goldenen Fisch. Unser privater Palmengarten mit der Fähribar, direkt am See, lädt ein zum Verweilen und Geniessen. Entspannende Stunden können Sie bei uns auf der Seeterrasse oder in einer unserer gediegenen Räumlichkeiten verbringen. Lassen Sie sich verwöhnen und den Alltag für ein paar Stunden vergessen.

Ihre Gastgeberfamilie, Otto und Elisabeth Gander
Tel. 041 624 55 55, Fax 041 624 55 56 seehotel-sternen@bluewin.ch

Denken Sie vernetzt!

www.telcom-ag.ch



Kommunikationstechnik
EDV Netzwerke/Telefonie



Alarm- und Sicherheitsanlagen



Kabelfernseh-Technik

Telcom AG
Rotzbergstr. 15
6362 Stansstad

Tel. 041 618 08 08
info@telcom-ag.ch
www.telcom-ag.ch

Zweigniederlassungen: Buochs, Luzern, Willisau, Sarnen

TELCOM
IMMER AUF DRAHT

Wir sind Ihr Partner für

- Stark- und Schwachstrominstallationen
- Kommunikationstechnik

Ein Unternehmen der
TELCOM
IMMER AUF DRAHT

DESCHWANDEN
und Partner 

DESCHWANDEN
und Partner AG

Elektronunternehmung
Seebuchtstrasse 11
6374 Buochs

Telefon 041/620 20 60
Telefax 041/620 66 00
info@deschwandenpartner.ch

Zweigniederlassung
Rotzbergstrasse 15
6362 Stansstad



Veteranen Bericht

Die Hälfte der Saison ist vorüber. Ein halbes Jahr mit Hochs und Tiefs in welchem die Veteranen doch einiges an Lehrgeld bezahlen mussten. Nach dem Start Sieg gegen Horw begann es schon bald zu harzen und die Tore fielen nicht mehr so einfach wie noch in den Trainingsspielen. Selbst in den Kantonalderbys gegen Hergiswil und Stans zogen wir den Kürzeren. Als Tiefpunkt war da noch die Tragikomödie um die Forfait-niederlage im Cup gegen Sursee (unbe-spielbare Spielfelder in Buochs). Doch dann kam ja zum Glück noch das Spiel gegen den Luzerner Sportclub, in welchem die Veteranen in wunderbarer Weise aufstanden und mit einem tollen Teamgeist einer der Gruppenfavoriten mit 4:3 in die Knie zwangen. Es war auch ein Zeichen dafür, was eigentlich alles in dieser Mannschaft steckt. Ich bin mir sicher, mit diesem Resultat vor Augen, werden die Veteranen den Anschluss ans Mittelfeld bald geschafft haben.



Markus Murer und Hans Gariel,
beide feiern den 50. Geburtstag

Mit Paul Zimmermann verstärkt nun auch ein Krienser auf die Rückrunde hin die Veteranen. Dies wird Markus Unternährer besonders freuen, gibt es ihm doch etwas mehr Möglichkeiten fürs Mittelfeld und im Angriff.

Leider muss Michel Ouwehand aus beruflichen Gründen etwas kürzer treten. Darum hat er sein Traineramt zurückgegeben. Für mich ist Michel der Initiator der heutigen Veteranenmannschaft. War er es doch, welcher vor zwei Jahren wieder Spieler für eine U40 zu suchen begann. Michel wir danken dir für dein grosses Engagement rund um den SC Buochs und vor allem für die Veteranen. Aber auf deine schönen Tore werden wir auch in der Rückrunde nicht verzichten.

Der Senioren-Obmann

Ernst von Büren



Michel Ouwehand
geht nur als Trainer in Pension

OPEL 

Auto Heller AG Buochs Hergiswil

Buochs: Stanserstr. 1 041 620 32 32
Hergiswil: Seestr. 57 041 630 22 20

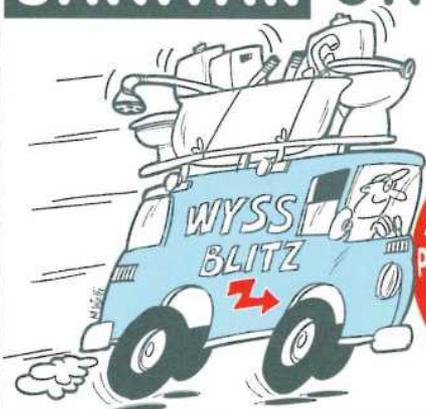
www.autoheller.ch / info@autoheller.ch



Zafira

**Von 7 auf 2 Plätze
ohne Sitzausbau !**

SANITAR UND NOCH VIEL MEHR



**24-STUNDEN
PIKETTDIENST:
619 15 30**



Wyss Haustechnik AG
Nägeligasse 7, 6370 Stans
Telefon 041 619 15 30
Telefax 041 619 15 31
www.wyss-haustechnik.ch



**GILDE
Restaurants**



Schweizerische Gilde
etablierter Köche

RESTAURANT FLUGFELD

Markus und Annemarie Stöckli
Stanserstrasse 81
6373 Ennetbürgen

Tel. 041 620 05 05, Fax 620 05 00
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

FLUGFELD

stoeckli.markus@tic.ch



Club 83 wird 20-jährig

Das Jahr 2003 ist für den Club 83 ein Jubiläumsjahr. Vor 20 Jahren wurde diese für den SC Buochs wichtige Institution ins Leben gerufen. Mittlerweile sind es über 120 Mitglieder welche zum Club 83 gehören und so den SC Buochs unterstützen. Selbstverständlich sollen aber auch die Clubaktivitäten des Club 83 nicht zu kurz kommen.

Wir haben auch dieses Jahr wieder einige Anlässe geplant. Der erste Anlass, die Mitgliederversammlung, fand bereits statt. 41 Mitglieder folgten der Einladung ins Restaurant Flugfeld in Ennetbürgen. Die Versammlung konnte sehr speditiv durchgeführt werden, sodass wir schon bald mit einem feinen Nachtessen verwöhnt wurden. Dank acht Neumitgliedern konnte die Anzahl Mitglieder gehalten werden. Denn leider mussten wir auch acht Kündigungen der Mitgliedschaft entgegen nehmen. Wir werden uns bemühen, im Jubiläumsjahr viele neue Mitglieder für den Club 83 zu gewinnen.

Die nächsten Anlässe stehen vor der Tür. Auf den Skitag vom 14. März 2003 folgen:

- 28.5.2003: Töfftour
- 17.6.2003: Turnier der Gönnervereinigung NW / OW/ UR
- 25.6.2003: Velotour
- 02.7.2003: Ausflug/Mittagessen "Obermatt"

Ein Höhepunkt ist dann im Herbst der Jubiläumsanlass im Herrenhaus in Grafenort. Wir werden am Freitag, 24.10.2003 einen schönen Abend verbringen, wobei kulinarische und künstlerische Höhepunkte zu erwarten sind. Ein kurzer Rückblick auf die letzten 20 Jahre dieser Gönnervereinigung wird wohl auch nicht fehlen.

Zur Adventszeit werden wir auch dieses Jahr wieder das beliebte "Chlausturnier" mit anschliessendem Nachtessen organisieren. Das Datum wird später festgelegt.

Der jeweilige Mittwochfussball ist für die Club 83 Mitglieder eine ideale Vorbereitung für das prestigeträchtige Turnier im Dezember. Es wäre schön, wenn diese Möglichkeit, sich sportlich zu betätigen, auch weiterhin von einigen Mitgliedern genutzt würde, sodass wieder hochstehende Partien gespielt werden können.

Liebe Mitglieder, es freut uns, wenn ihr an den geplanten Aktivitäten zahlreich teilnehmt und vielleicht sogar das eine oder andere Neumitglied begeistern könnt. Es ist für den SC Buochs von grosser Wichtigkeit, dass er auch in Zukunft auf die Unterstützung der Gönnervereinigung Club 83 zählen darf.

In diesem Sinne wünschen wir allen Fussballern und Fussballfreunden eine erfolgreiche, spannende Rückrunde und freuen uns jetzt schon auf die Anlässe im Jahre 2003!

Club 83, der Vorstand

Ein gutes Auge

für Akteure, Schiedsrichter und Fans

bei

Amrhein

sehen und gesehen werden

Optik

6060 Sarnen
Dorfplatz 9
Tel. 041 660 20 60

6390 Engelberg
Tittliszentrum 6
Tel. 041 638 08 38



guet, gnueg, gmuetlich und urchig

Restaurant - Pizzeria - Taverna

Familie Tel: 041 620 37 40

Margrit und Ruedi Fax: 041 620 37 60

Roth-Scheurer

6376 Emmetten

Dez.-März 7 Tage geöffnet

Mitglied "Club 83" April-Nov. Mo+Di Ruhetag

- Saison- und Grillspezialitäten
- Pizza + Pasta
- Hausspezialitäten: Älplermagronen
Fischknusperli

Restaurant - Pizzeria - Taverna



6460 Altdorf

Remo Persi AG

Ihr Spezialist
im Wein- und
Getränkehandel

Tel. 041 871 06 06
office@remopersi.ch

Vorstand



Präsident:	Barmettler Urs	Buochserstrasse 4 6370 Stans	041 610 10 76
Vizepräsident:	von Holzen André	Breitenstrasse 2 6370 Stans	041 610 94 55
Kassier:	Strebel Martin	Ennerbergstrasse 10 6374 Buochs	041 620 57 75
Sekretärin:	Amstad Christine	Stationsstrasse 14 6373 Ennetbürgen	041 620 26 89
Beisitzer:	Murer Remigi	Rüteneustrasse 39 6375 Beckenried	041 620 22 64
Spikopräsident:	Strebel Peter	Im Lindeli 7 6374 Buochs	041 620 31 92
Seniorenobmann:	von Büren Ernst	Kettstrasse 7a 6374 Buochs	041 620 45 77
Juniorenobmann:	Würsch Adolf	Blumattstrasse 17 6373 Ennetbürgen	041 620 43 83
Platzkommission:	Barmettler Adolf	Bürgerheimstrasse 5 6374 Buochs	041 620 08 69
Ehrenpräsident:	von Holzen Josef	Beckenriederstrasse 54 6374 Buochs	041 620 38 85

PR Kommission



Barmettler Adolf	Bürgerheimstrasse 5 6374 Buochs	Tel P: 041 620 08 69 Tel G: 041 620 60 18	Natel: 079 643 08 10
Kaiser Bea	Allmendstrasse 26a 6373 Ennetbürgen	Tel P: 041 620 48 89 Tel G: 041 620 17 65	Natel: 079 751 12 28
Mathis Urs	Obgassweg 4 6374 Buochs	Tel P: 041 620 25 28 Tel G: 041 620 59 20	Natel: 079 606 83 71
Schwach Gery	Alte Gasse 14 6373 Ennetbürgen	Tel P: 041 620 40 94 Tel G: 041 620 24 45	Natel: 079 351 03 65
Stierlin Odette	Bahnhofstrasse 8 6370 Stans	Tel P: 041 610 57 15 Tel G: 041 666 57 57	
Würsch Herbert	Schmiedgasse 27a 6370 Stans	Tel P: 041 610 84 58 Tel G: 041 612 07 80	Natel: 079 208 75 38
von Holzen André	Breitenstrasse 2 6370 Stans	Tel P: 041 610 94 55 Tel G: 041 624 51 35	Natel: 079 346 51 25



Gabriel

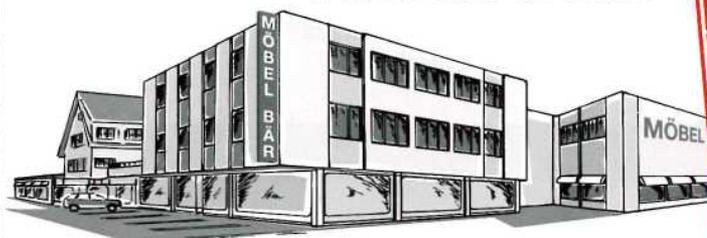
COIFFEUR ENNETBÜRGEN

DAMEN HERREN KINDER Bodenhostatt 1
6373 Ennetbürgen Telefon 041-620 46 53

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 8.00 - 12.00 und 13.30 - 18.30
Samstag 8.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Lassen Sie sich vermöbeln



möbel
center
BÄR
altdorf

Attinghauserstrasse 49/51 6460 Altdorf 041 870 05 05



BLUMENGESCHÄFT
GÄRTNEREI
GARTENBAU

BLUMENBINDEREI
BLUMEN + PFLANZEN
GRABPFLEGE
STEINARBEITEN
GARTENPFLEGE

HERBERT PETERMANN
GÄRTNEREI BEIM FRIEDHOF
6374 BUOCHS TEL 041 620 11 54 FAX 041 620 27 55



Mehrere Sportclubmitglieder können zwischen dem 1. April 2003 und dem 31. Juli 2003 einen ganz besonderen Geburtstag feiern. Es feiern den:



07.07.2003
Hans Achermann
Juch, 6373 Ennetbürgen
Freimitglied



15.07.2003
Theo Odermatt
Stationsstrasse 38, 6373 Ennetbürgen
Mitglied "Club 83"



18.05.2003
Bruno Berchtold
Schützenmattring 3, 6374 Buochs
Clubmitglied

30.07.2003
Alois Elmiger
Vorderbiel, 6373 Ennetbürgen
Freimitglied



22.04.2003
Urs Emmenegger
Gross-Milchbrunnen, 6370 Stans
Mitglied "Club 83"

28.04.2003
Erich Amstad
Hotel Bellevue, 6377 Seelisberg
Mitglied "Club 83"

OUTLET FÜR INSIDER EXKLUSIVER DIREKTVERKAUF

HKCOLLECTION

Hans Kratzer, Fadenbrücke 10, 6374 **Buochs**
Tel./Fax 041-620 63 57, Natel 079-340 24 75

Günstig.....aber gut.
Überzeugen Sie sich!

HERREN-KONFEKTION

Anzüge Fr. 236.-/375.-

Vestons Fr. 128.-/299.-

Hosen bis Grösse 70

Hemden (bügelfrei) bis Grösse 50

Seidenkrawatten, Socken, Ledergürtel,

Freizeitjacken in Stoff und Lammfell,
superleichte, usw.

DAMEN-KONFEKTION

Freizeitjacken, div. ab Fr. 98.-

Hosen und Jupes ab Fr. 50.-

Blazer ab Fr. 50.-

Lammfell-Jacken, sehr leichte

Lammfell-Mäntel, sehr leichte

gefüllte Jacken, Socken, usw.

So lange Vorrat

EC-Direct oder Postcard

Öffnungszeiten:

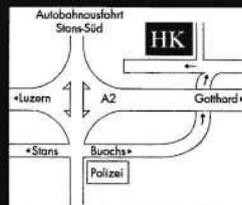
Montag: 13.30 bis 18.30 Uhr

Donnerstag: 13.30 bis 18.30 Uhr

Freitag: 13.30 bis 18.30 Uhr

Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

1. Samstag im Monat bis 14.30 Uhr





08.05.2003

Remo Persi

Attinghauserstrasse 142, 6460 Altdorf

Mitglied "Club 83"

12.05.2003

Hans Gabriel

Bodenhostatt 1, 6373 Ennetbürgen

Spieler der Veteranen

25.05.2003

Tony Boog

Mühlematthof 5, 6374 Buochs

Clubmitglied

27.06.2003

Remigi Murer

Rütenenstrasse 39, 6375 Beckenried

Ehrenmitglied

27.06.2003

Stefan Schaer

Werkhofstrasse, 6374 Buochs

Mitglied "Club 83"

01.07.2003

Hans-Ruedi Wolf

Ennetbürgerstrasse 40a, 6374 Buochs

Clubmitglied

31.07.2003

Markus Odermatt

Stanserstrasse 106, 6373 Ennetbürgen

Mitglied "Club 83"

 Peter
Waser

Boochs

Garten - Bau



Der Partner für Ihre Umgebung

Tel: 041 620 28 46
Natel: 079 641 78 49

Fax: 041 620 28 26
E-Mail: peter-waser@bluewin.ch



Restaurant Chalet Seefeld

Karfreitag, 18. April 10.00 - 24.00 offen
Ostersamstag, 19. April 10.00 - 24.00 offen
Ostersonntag, 20. April geschlossen
Ostermontag, 21. April 10.00 - 22.00 offen
Weisser Sonntag, 27. April geschlossen

Vom 6. Juli - 17. August

*Jeden Sonntag, Matinée von 10.00 - 12.00 Uhr
bei jeder Witterung
(kein Eintritt, kein Konsumationszuschlag)*

13. Juli, Dixiland mit der Cleanton Jazz-Band



*Günstige Tagesmenue
Fondue Chinoise à discrétion*

*Auf Ihren Besuch freuen sich
Familie Krättli-della Torre und MitarbeiterInnen
Tel: 041 620 19 69*

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten



Hairstudio BRIGITTE
 Telefon 041 820 24 24

FLITZ VOLVO
 Super der neue Fiat-Juniorenbus hat sogar eine Klimaanlage

Huggel Storen
 Huggelstrasse 405
 6375 Beckenried
 Tel. Fax 041 620 63 93
 Mobil 079 416 47 95
 huggelstoren@bluewin.ch

Seefeld-Kick

Wyss Sanitär **WYSS** die gueti Verлиндig.

A Adolf Barmettler
B Dachdeckerei AG
 6374 Buochs Tel. 041 620 10 10

Bandenwerbung
Gut
 Stans-Süd

Bandenwerbung
Zimmermann
 Transport AG

SPORTCLUB BUOCHS

Samstag
 16. März 2002
 16.00 Uhr
 Sportplatz Seefeld

SC BUOCHS
 -
FC RAPPERSWIL-JONA

MATCHBALLSPONSOREN:
 Zimmermann - Heizung + Sanitär GmbH - Buochs
 Armin Wyrsch - Malerei - Buochs
 Peba - Küchen- und Innenausbau - Buochs
 Platten Waser Buochs

Hauptsponsor
RAIFFEISEN
 6052 Hergiswil

Herger
 6052 Hergiswil

INTERSPORT

MULLER KANINE AG

ELEKTRO MARKUS OBERMAYR GMBH

SEBUOCHS
 -
FC CHUR 97

GUT
 GUT ELEMENT AG
 6052 HERGISWIL

Herger
 FLOORATEC AG

ACHERMANN

RAIFFEISEN

gabriel

*Sponsoring für
 und Werbung mit
 dem SC Buochs*



Buochs I (1. Liga)

SPORTCLUB BUOCHS

Wettpielkalender
 Saison 2002/2003

RAIFFEISEN

Wettpielkalender

Matchprogramm

Wir bauen für Sie

grosse und helle Wohnungen an bester Aussichtslage
mit See- und Bergsicht

Ihr Wunschstück
IM BAUMGARTEN



Eigentumswohnungen



Doppeleinfamilienhäuser



Freistehende Einfamilienhäuser

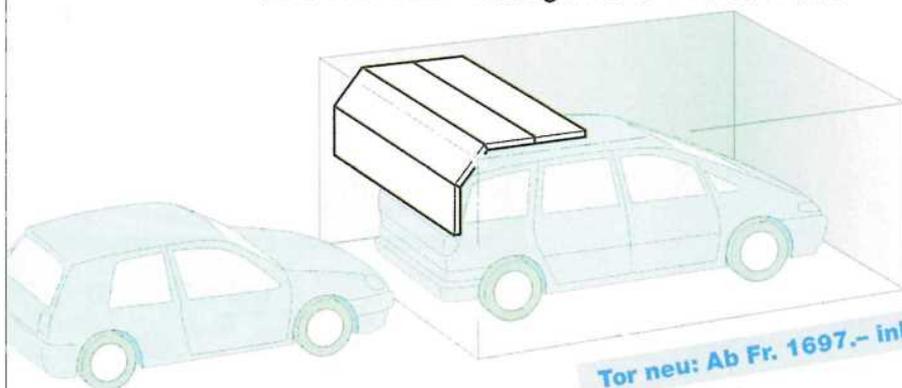
Beratung und Verkauf



ARCHITEKTURBÜRO
URS MATHIS AG

Obgassweg 4 | 6374 Buochs | Fon/Fax 041 620 59 20 | 079 606 83 71
www.architektur-mathis.ch | info@architektur-mathis.ch

Ihr Spezialist für **SECTIONAL** – Garagentore + Torantriebe



Tor neu: Ab Fr. 1697.– inkl. Montage!

Demontage und Entsorgung von alten Toren
Neueinbau von **SECTIONAL** – Garagentoren

Nachrüsten von autom. Torantrieben bei bestehenden Garagentoren

W. Zurgilgen
Hegglistrasse 2
6373 Ennetbürgen

Telefon 041 620 17 76
Fax 041 620 17 80
Natel 079 415 49 82



Was

Preis

(Excl. MwSt)

Bande

SFr 400.--

Ballfänger

SFr 600.--

(Herstellung Sache des Werbers)

Lautsprecherspot

SFr 250.--

(1. Spot wird hergestellt

Aenderungen auf eigene Kosten)

Seefeld-Kick (3 Ausgaben)

Umschlag aussen Rückseite 1/1 farbig

SFr 2000.--

Umschlag innen 1/1 farbig/sw

SFr 1500.--

Inserat schwarz weiss / farbig 1/1

SFr 900.--/1200.--

Inserat schwarz weiss / farbig 1/2

SFr 450.--/600.--

Inserat schwarz weiss / farbig 1/3

SFr 350.--/450.--

Matchprogramm

SFr 400.--

Wettspielkalender innen

SFr 400.--

Wettspielkalender Titelseite

SFr 1000.--

Matchball (Geschäft)

SFr 220.--

Matchball (Privat)

SFr 150.--

Dress

Junioren F/E/D

SFr 3000.--

4 Jahre à SFr 750.--

Junioren C/B/A

SFr 3400.--

4 Jahre à SFr 850.--

Aktive

SFr 3600.--

4 Jahre à SFr 900.--

(Einkauf und Druck durch SC Buochs)

Bus-Werbeflächen

(Grösse und Preis auf Anfrage)

• André von Holzen

079 346 51 25

• Urs Mathis

079 606 83 71



bei uns stehst du nie im offside!

jetzt profitieren!

ennetbürgerstr. 4, 6374 buochs



öffnungszeiten: dienstag bis freitag 9.00h bis 12.00h
13.30h bis 18.30h, samstag 9.00h bis 16.00h,
montag geschlossen



fussballschuhe ab fr. 40.-

Hergiswiler Glas AG

6052 Hergiswil

Fon 041 632 32 32 www.glass.ch

Mo - Fr 09.00 - 18.00 / Sa 09.00 - 11.6.00



Glasi Hergiswil



Der ideale Ausflug - Ein Besuch der Glasi Hergiswil

Den Glasbläsern bei der Arbeit zuschauen / Freier Eintritt ohne Voranmeldung



www.gutstans.ch

Gut

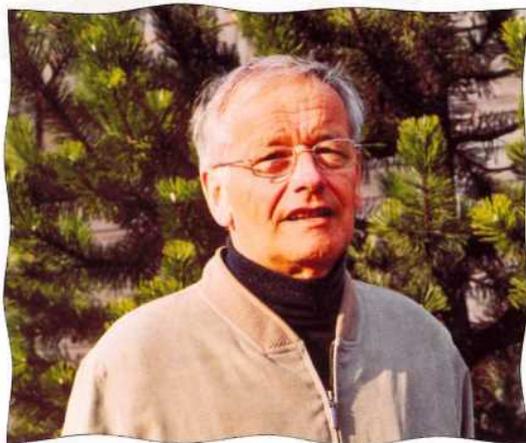
Tel. 619 10 50

Stans-Süd

24 Std.-Betrieb, 22.00-06.00 Uhr Automat · 8 Tanksäulen
Diesel, Bleifrei 95, Bleifrei 98 Guetli-Shop täglich von
06.00-22.00 Uhr geöffnet · Kiosk, Brot, Milch, Blumen,
Lebensmittel, alles rund ums Auto Automatische Bürsten-
waschanlage · Lanzenwaschanlage, 8 Selbstbedienungsplätze
Staubsaugerplätze Heizöl zu günstigen Preisen



Peter Strebel ist seit 30 Jahren Spiko-Präsident



Am 14. Juni 1973 wurde Peter Strebel zum Spiko-Präsidenten gewählt. Ein wahrer Glückstreffer für den SC Buochs, wie es sich im Laufe der Jahre zeigen sollte.

Sein Start war damals nicht leicht, galt es doch den Club nach dem Abstieg aus der NLB am Ende der Saison 72/73 in der 1. Liga zu konsolidieren. Während all den Jahren zeigte Strebel in unserem Verein ein enormes Engagement. Es sind ausserordentliche Fähigkeiten erforderlich, um den gesamten Sportbetrieb des SC Buochs zu organisieren. An vielen Erfolgen unseres Clubs in den letzten 30 Jahren hat Strebel ein sehr grosser Mitverdient. Es war auch logisch, dass er an der GV vom 5. Sept. 1988 zum Ehrenmitglied ernannt wurde.

Beim Spiko-Präsidenten laufen alle Fäden des Sportbetriebes zusammen.

Die Funktion des Spiko-Präsidenten ist aus-

serordentlich arbeitsintensiv, gilt es doch den gesamten Spielbetrieb zu organisieren. 1973 zählte unser Club 10 Mannschaften, heute sind es über 20. Unser Spiko hat eine sehr umfangreiche, administrative Arbeit zu erledigen. Von Woche zu Woche muss der Spielplan für die Heimspiele erstellt werden. Während der letzten Saison wurden in Buochs rund 250 Spiele ausgetragen. Die Spiele müssen auf die vorhandenen Plätze verteilt werden. Die Gastmannschaften, Schieds- und Linienrichter sind schriftlich anzubieten und die Dressfarben der eigenen Teams festzulegen und den gegnerischen Clubs zu melden. Die Anspielzeiten der 1. und 2. Mannschaft müssen dem Verband und der Presse gemeldet werden. Zusätzliche Arbeit verursachen Spielverschiebungen und Neuansetzungen. Um einen geordneten Saisonablauf zu gewährleisten, hält der Spiko-Präsident mit Trainern und Betreuern Koordinations-sitzungen ab. Die Trainingspläne müssen erstellt werden. Für die Wintermonate gilt es mit den zuständigen Behörden die Benutzung von Turnhallen zu regeln.

Es ist äusserst wichtig, dass der Spiko-Präsident die Reglemente gut kennt und mit den Verbandsbehörden gute Beziehungen pflegt.

Seit 1973 gehört Strebel auch unserer Transferkommission an. Es kommt unserem Club zugute, dass er mit vielen Verantwortlichen anderer Clubs ein gutes Verhältnis pflegt.



Blättler
Werkzeugservice AG

Die Adresse für
fachmännisches
Nachschärfen sämtlicher
Holzbearbeitungswerkzeuge

Erich Blättler
Unterfeld 6, 6374 Buochs
blws@bluewin.ch

Telefon 041 620 34 33 Fax 041 620 37 26 Natel 079 643 70 82



Auto Gabriel AG
Offizielle Ford-Vertretung
Stanserstrasse 79, 6373 Ennetbürgern
Tel. 041 620 57 37 Fax 041 622 03 48

Reparaturen
sämtlicher
Automarken

www.auto-gabriel.ch

TREND SHOP
BIM HÖFLI
stansstadestr. 5 - 6370 Stans
tel. 041-611 11 10

trendige Mode zu noch
besseren Preisen

mit unserer MODE sind SIE immer am "BALL"

30 % WIR



MODE
für SIE und IHN

mit Jeanswear
041 - 610 0064

DORFPARK - Buochserstrasse 4 Stans
bekannt für QUALITÄT
und persönliche BERATUNG



Strebel kümmert sich auch um viele Détails um die 1. Mannschaft herum. So organisiert er auch die Reisen zu den Auswärtsspielen. Seit vielen Jahren gehört er auch der Rekurskommission des 1.-Liga-Verbandes an.

Es würde viel zu weit führen, wenn man hier alle Aufgaben des Spiko-Präsidenten erwähnen wollte.

Peter Strebel hat für seine Arbeit ein grosses Dankeschön verdient.

Vor 30 Jahren



Vor 30 Jahren spielte der SC Buochs in der Nationalliga B

Am Ende der Saison 1971/72 stieg der SC Buochs in die Nationalliga B auf. Damals spielten je 14 Clubs in der Nationalliga A und B. Der SC Buochs gehörte also den obersten 28 Clubs der Schweiz an.

Das erste NLB-Meisterschaftsspiel bestritten die Buochser am 12. August 1972 gegen den FC Luzern auf der Luzerner Allmend vor 9200 Zuschauern. Nach einer guten Leistung verlor unsere Mannschaft 2:4. Das Rückspiel in Buochs endete übrigens vor 3000 Zuschauern trotz guter Buochser Torchancen knapp 0:1. Weil sich die Mannschaft bis zur Winterpause in der neuen Liga schwer tat, passierte auch in Buochs das, was in solchen Situationen oft passiert: Es wurde ein Trainerwechsel vorgenommen. Aufstiegstrainer Paul Wolfisberg wurde in der Winterpause zurück geholt. Doch auch er konnte den Abstieg nicht verhindern.

Punkte holte unsere Mannschaft bei folgen-

den Spielen: Bellinzona - Buochs 2:2, Etoile Carouge - Buochs 1:1, Vevey - Buochs 2:3, Buochs - Brühl St.Gallen 3:3, Buochs - Aarau 0:0, Buochs - Bellinzona 2:0, Chênois - Buochs 1:1, Wettingen - Buochs 2:3.

Schlussrangliste von damals

1. Neuchâtel-Xamax	43
2. Luzern	37
3. Chênois	37
4. Biel	28
5. Vevey	27
6. Mendrisiostar	27
7. Young Fellows	26
8. Etoile Carouge	24
9. Wettingen	23
10. Aarau	22
11. Martigny	21
12. Bellinzona	20
13. Brühl	18
14. Buochs	11



**Mit uns ist
Ihr Geld in
Topform.**



Sager's
GOURMET · TREFF

Unsere Stärke: Viele hausgemachte Spezialitäten
Qualivo Premium - Das besondere Rindfleisch
Partyservice

METZGEREI SAGER AG, STATIONSSTRASSE 1
6373 ENNETBÜRGEN TEL: 041 620 12 84



Juniorenobmann - ein "er"- und "aus"-füllendes, aber schönes Amt

Es gibt kaum eine andere Vereinsfunktion, die einem Amtsinhaber so viel Dankbarkeit beschert, wie die eines Juniorenobmannes. Bedingung für dieses Amt ist allerdings, dass man die richtige Einstellung mitbringt, um die vielen grossen und kleinen Aufgaben, die dieses Amt mit sich bringt, im richtigen Licht zu sehen.

In einem ersten Einblick möchte ich Ihnen, liebe Leser, zeigen, für welche Aufgaben ich zuständig bin und was ich alles beeinflussen kann.

- Rekrutieren der Funktionäre für die Juko (Sportchef, Trainer, Tothütertrainer, Schiedsrichter, J+S-Coach, Kassier, Sekretärin.....)
- Den Überblick haben über sämtliche Junioren und deren Ausbildung
- Trainingsbetrieb sicherstellen
- Meisterschaftsbetrieb koordinieren, überwachen
- Trainings in den Hallen (Winter) sichern
- Vorbereitungswoche abwickeln
- Junioren rekrutieren
- Regelmässig Jukositzungen durchführen und leiten
- Mit dem Sportchef zusammen interne und externe Trainerfortbildung organisieren
- Die Verbindung zum Hauptverein pflegen (u.a. an Vorstandssitzungen)
- Bearbeiten und einhalten des Juko-Budgets

- Mithilfe bei der Organisation und der Durchführung von Vereinsanlässe
- Integration von Junioren in die Aktiv-Mannschaften unterstützen
- Beziehung mit anderen Vereinen pflegen
- Verbands-Anlässe besuchen

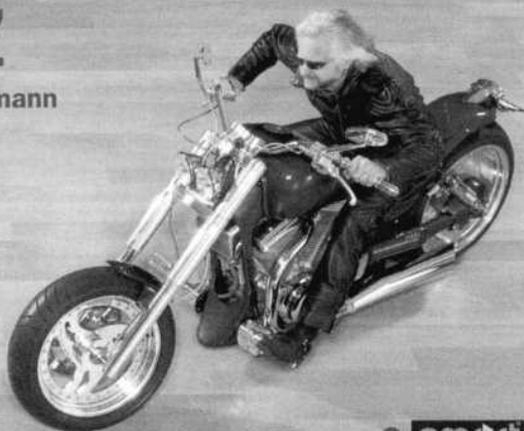
Die Liste von Funktionen, Anliegen, Wünschen, Dringlichkeiten und Pendenzen könnte noch fast endlos erweitert werden. In einem Punkt muss sich wohl jeder Juniorenobmann im Klaren sein: Ohne die treuen, langjährigen Funktionäre (von denen es einige beim SC Buochs gibt), auf die wir immer wieder zählen dürfen, würde die ganze Abteilung schon morgen still stehen. Deshalb möchte ich an dieser Stelle allen, die in diesem Team so tolle Arbeit leisten, von Herzen danken.

Dölf Würsch



Für jeden Einsatz

Bodenbeläge von Ihrem Fachmann



Gewinnen Sie einen von 2 **smart**

Schmiedgasse 47, 6370 Stans, Tel. 041 610 13 87

Felix Odermatt
Innendekorationen

Möbel und Polstermöbel, Teppiche und Vorhänge
Orientteppiche

die
boden
fachleute



*Wir machen Sie fit – damit Sie starke
Argumente beim Fiskus haben.*

- Wirtschaftsprüfung
 - Treuhand und Immobilien
 - Unternehmensberatung und Informatik
 - Steuern und Recht
- www.bdo.ch - 0800 825 000

IBDO

BDO Visura
Wir machen Sie fit.



Internationales Hallenturnier in Oelde der Junioren A

Am 2. Januar besammelten sich zwölf Junioren unserer Mannschaft um zehn Uhr auf dem Seefeld. Anschliessend machten wir uns auf den Weg an ein Internationales Hallenturnier in Oelde (Deutschland, Gummihals etc.). Unser Erfolgstrainer Sandro Camenzind war zu dieser Zeit leider im Militärdienst und konnte bei diesem Event nicht dabei sein, für ihn sind aber die beiden erfahrenen „Trainer“ Thomi Odermatt und Markus Unternäher mitgekommen! Nicht vergessen dürfen wir natürlich Walti Odermatt alias Odi, der wegen seinem Spitalaufenthalt ebenfalls fehlte.

(Gute Besserung!)

Die lange Fahrt, die ca. neun Stunden dauerte, ist ziemlich glimpflich abgelaufen, da alle noch ein bisschen müde vom Silvester waren.

Als wir ankamen, staunten wir nicht schlecht, als wir unser Hotel zu Gesicht bekamen. Jeder hatte ein Einzel-Zimmer! Außer die Trainer.....!!

Im Aufenthaltszimmer, welches noch Geschichte schrieb, versammelten wir uns hinterher. Da wurde uns erstmals bewusst, um was es hier eigentlich ging. Die Zeitschrift der Region zeigte uns auf, wie viel Zeit das OK für dieses überaus gut organisierte Turnier investiert hatte.

Umzüge / Einlagerungen
Verpackung
Internationale Spedition
Stückgut-Transporte

gabriel
transport ag

6002 Luzern / 6373 Ennetbürgen
041 624 40 40 Fax 041 624 40 44

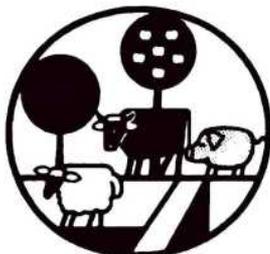


E. von Holzen AG eidg. dipl. und konz.
BUOCHS www.evh.ch ENGELBERG

Audio - Foto - Multimedia - TV - Video

6374 Buochs
Ennetbürgerstrasse 10
Tel. 041 620 31 31
buochs@evh.ch

6390 Engelberg
Titliscenter
Tel. 041 637 07 70
evh@evh.ch



Metzgerei/Wursterei

Hans Stalder

H. Stalder

Stanserstrasse 7
6373 Ennetbürgen
Telefon 041 624 45 55
Telefax 041 624 45 56



Darin wurde jedes Team vorgestellt. Mannschaften aus verschiedenen Ländern sei es, Dänemark, Holland, Bosnien, Schweiz, Deutschland und die U18 von Liechtenstein nahmen daran teil. Alle Teams waren im selben Hotel einquartiert. Logisch waren wir sehr motiviert und wollten möglichst erfolgreich abschneiden, aber für die meisten ging es bei diesem Ausflug vor allem um das Kameradschaftliche. Darum gingen wir in Oelde nach dem Nachtessen noch in den Ausgang. Weitere Details von diesem Abend wollen wir unseren Lesern ersparen, aber Goigi* und Lorenzo* könnten ihnen davon einiges erzählen. *Namen von der Redaktion geändert

Am Freitag nahmen wir uns Gütersloh unter die Lupe. Nach dem Nachtessen genossen einige den Aufenthalt in der hoteleigenen Sauna, Dampfbad etc.

Am Samstag stand das Turnier an. Im voll ausverkauften Oeldner Hexenkessel, war die Stimmung absolut überwältigend. Gegen Hannover 96, St.Pauli oder den VFL Wolfsburg konnten wir leider nicht mithalten. Darum schaute am Schluss nur der 6. Rang heraus. Wir profitierten hier aber nicht nur sportlich, sondern auch kameradschaftlich. Ein Dankeschön an Migu! Die Heimfahrt war für alle wieder ein langsames Gewöhnen an den Ernst des Lebens.

Chäsli und Yänu



Seit über 30 Jahren!

HAGMANIT FLACHDACH AG

Sanierung Ihres Flachdaches schnell - preisgünstig

Schinhaltenstrasse 9 - 6370 Stans-Oberdorf - 041-612 15 41 - www.hagmanit.ch



10 Jahre
Coiffure
Philipp

Coiffure Philipp GmbH
Damen-Herren-Kindercoiffure
Rosengässli 1
6374 Buochs
Telefon 041 620 41 64
Freitag bis 21.00 Uhr



Cubasia

Die aufregende Mischung der Küchen Kubas und Asiens, lebendige Latino-Musik und stimmungsvolle Ambiente.

Hotel ***

STANSERHOF

6370 Stans / Tel. 041 619 71 71
stanserhof.ch info@stanserhof.ch





B-Junior B 3. Stärkeklasse

Ja, es stimmt! Seit Januar 2003 hat es wieder eine B-Junior B-Mannschaft im SC Buochs. Wie ihr euch vorstellen könnt, fängt man mit einer neuen Mannschaft meist von ganz unten an. Das heisst in unserem Falle eben in der 3. Stärkeklasse.

Unsere Mannschaft besteht aus bunt zusammengewürfelten, fussballbegeisterten Junior B. Die Situation ist nicht einfach, jedoch eine große Herausforderung für mich. Ich bin mir sicher, dass wir ALLE noch viel dazu lernen können.

Unser Mannschaftsziel heisst deshalb jetzt schon: Aufstieg in die 2. Stärkeklasse. Auch

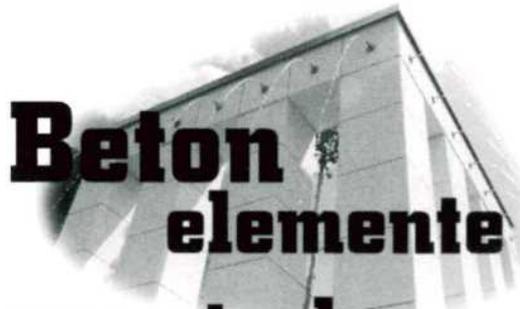
bieten wir die Möglichkeit sich zu profilieren und so unsere Mannschaft als Sprungbrett ins Team Nidwalden zu benutzen.

Zur Zeit trainieren wir zwei Mal wöchentlich: Am Dienstag ein stündiges Lauftraining und am Donnerstag sind wir in der Halle.

Die Saison beginnt am 6. April. Unser erstes Spiel bestreiten wir gegen Stans, also schon zu Anfang Derbystimmung. Zuschauer sind uns ganz herzlich willkommen

Leider können wir noch kein Mannschaftsfoto vorweisen, aber hier ein Schnappschuss vom Captain (Tobias Hauser) und dem Trainer und Autor (Hubi Niederberger).





Beton elemente

von stark bis dezent

Kein Element ist wie das andere. Kaum zu glauben, was man mit Beton alles machen kann. Je nach Kundenwunsch stellt STEINAG Rozloch Elemente für den Hoch- den Tiefbau, für den Grund-, Tunnel- und Wasserbau her. Die Bandbreite reicht von Fassaden, Stürzen und Fensterbänken bis zu Eingangsbögen und frei gestalteten Dekorelementen.

 **STEINAG**
Rozloch

Partner der

 **CREABETON**

STEINAG Rozloch
Hartstein- und Baustoffwerk
CH-6362 Stansstad NW

Telefon 041 618 06 18
Telefax 041 618 06 60
www.steinag.ch
steinag@creabeton.ch



Starke Lösungen!

Dokument- und Projektmanagement
Steuerung - Archivierung - Print

▶ R I S I ◀
K O P I E R S E R V I C E A G

Ennetbürgerstr. 44, CH-6374 Buochs
++41 41 622 10 00 www.risi.ch - buochs@risi.ch
Gurtenmundstr. 33, CH-6460 Altdorf
++41 41 872 06 36 www.risi.ch - altdorf@risi.ch

ANTONINI AG

Gipser- und Stukkaturgeschäft

6370 Stans
Tel: 041 610 52 42
Fax: 041 610 86 54

Filiale: 6390 Engelberg
Tel: 041 637 23 58
antonini_ag@freesurf.ch

Gipser- und Verputzarbeiten • Fassadenisolationen • Trockenbauarbeiten • Malerarbeiten
Anhydrit-Fliess-Estrich • Stukkaturen • Kirchenrestaurierungen • Kirchenreinigungen



Da Junioren

Endlich geht's wieder los!! Nach Monaten der Dunkelheit und Kälte freut sich unsere Mannschaft ganz besonders auf die bevorstehende Meisterschaft in der ersten Innerschweizer Topgruppe! Auch die Winterzeit hatte einiges zu bieten.

- Turnier in Sarnen (siehe Foto)
- Einladungsturnier FCL
- Samichlausnachmittag in Beckenried
- Internes Samichlausturnier zusammen mit den E-Junioren
- IFV Hallenturnier
- ...und nicht zuletzt regelmässig zwei Trainingslektionen pro Woche wo neben intensiven holländisch-technischen Lektionen, Angriffsübungen, Spiel, Circuit und das mittlerweile berühmte

“Käthy-Kraftprogramm” ihren festen Platz hatten.

Alle Spieler sind bei bester Laune, sehr lernwillig, zeigen 007-mässigen Einsatz und können die ersten Ernstkämpfe im Freien kaum erwarten. ...der Frühling kann also definitiv kommen! Auch wenn wir nur auf ein sehr knappes Spielerkader zurückgreifen können, erwarten wir in der Rückrunde regelmässig gute Spiele. Die Mannschaft ist gereift, mutig und besitzt einen vorbildlichen Zusammenhalt. Also beste Voraussetzungen für erfolgreiche Rückrunden-Spiele.das Ziel ist und bleibt: Fortschritte!!!

Martin Speck /Christoph Wyss



Barometer

Höhenmeter

Chronograph

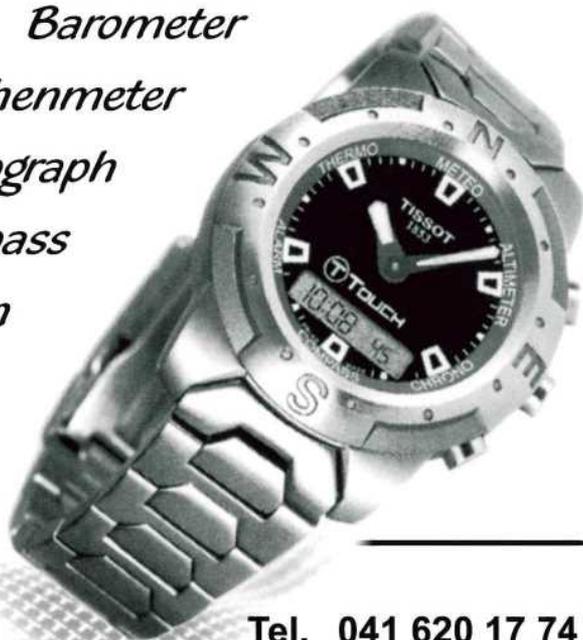
Kompass

Alarm

Thermometer



795.-



unternäherer

**Uhren Schmuck Optik
Fischmattstrasse 2
6374 Buochs**

**Tel. 041 620 17 74
Fax 041 620 17 04**

**Das Mehr an Leistung hat die « Winterthur »
in Führung gebracht**

1 : 0

winterthur

Agentur: Buochs - Beckenried - Emmetten - Seelisberg
Leitung: Remigi Murer, eidg. dipl, Versicherungsfachmann
Sachbearbeiterin: Stampfli Gabi
Aussendienst: Mathis Thomas, Kundenberater
Büro: Dorfplatz 1, 6374 Buochs
Tel. 041 624 46 10 Fax 041 624 46 11
08.00 - 12.00 und 13.30 - 17.30 Uhr



FV Junioren E Hallenturnier in Rotkreuz

Die Vorrunde spielten wir am 11. Januar 2003. Wir mussten schon sehr früh am Morgen abfahren um den ersten Match zu bestreiten.

Den verloren wir dann auch prompt gegen Eschenbach 1:0. Danach gewannen wir die nächsten drei Match's gegen Alpnach (2:1), Rotkreuz (3:0) und Meggen (3:0)! Somit kamen wir als Zweitplatzierte von der Vorrunde in die Zwischenrunde.

Eine Woche später reisten wir zum zweiten Mal nach Rotkreuz und wieder waren wir die Ersten, die in die Hosen mussten. Es zeigten sich diesmal schon vom Blatt her die besseren Mannschaften, was aber gar nichts bedeuten musste. Der Start gelang uns besser. Wir spielten gegen Sursee ein 1:1 heraus. Den zweiten Match gegen Ruswil gewannen wir ganz klar mit 3:0. Wir mussten

dran bleiben, um den letzten Match auch noch positiv zu beenden, denn die Junioren von Sursee waren auch erfolgreich. Beim letzten Match gegen Weggis, nahmen wir uns vor, möglichst viele Tore zu schießen. Es gelang uns aber nicht so hoch zu gewinnen, wie wir es uns vorgestellt hatten. Es gab einen 2:0 Sieg und dann hiess es den Match von Sursee abzuwarten.

Nach der Zwischenrunde waren wir wieder zweitplatziert, obwohl wir keine Niederlage hinnehmen mussten. Nur ein Tor fehlte uns um weiter zu kommen, doch ein kleiner Trost gab es. Der FC Sursee gewann am Schluss das IFV-Turnier. Trotz der sehr guten Leistung während des ganzen Turniers, war die Enttäuschung bei den Spielern sehr gross.

Roger Ernst



Schöne Ferien...

ESCO
REISEN

HelveticTours

Hotelplan

Imholz

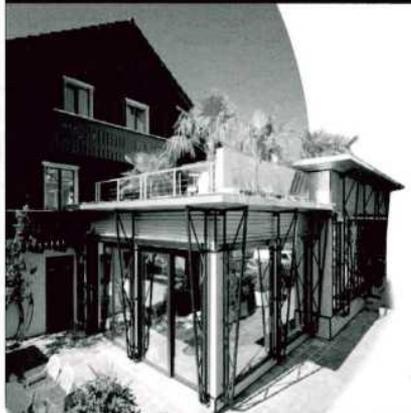
PARIKOS
REISEN



Vögele Reisen



escolette



Besuchen Sie uns
im Wirz Travel Reisehaus...

wirz travel

BITZIGHOFEN · SARNEN

Tel. 041 666 57 57 • www.wirztravel.ch



AMSTUTZ

GEBRÜDER AMSTUTZ AG

HOLZBAU

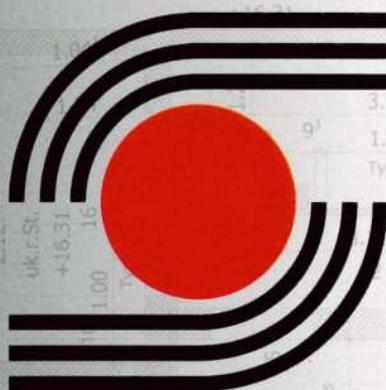
GALGENRIED 6370 STANS

S T A N S

TEL. 041 - 610 27 54

FAX 041 - 610 91 54

www.holzbau-amstutz.ch



Slongo Röthlin Partner AG

Ingenieure + Planer sia/usic

Stansstadterstrasse 49b, 6371 Stans

Tel 041/619 08 40 Fax 041/619 08 49

www.srp-ing.ch info@srp-ing.ch



Wissenswertes über die Junioren Ee

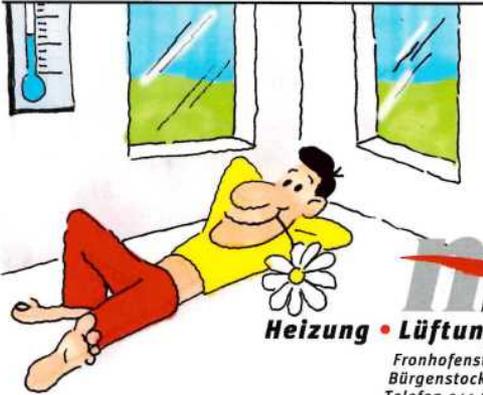
In unserer Mannschaft trainieren 13 Junioren im Alter von zehn und elf Jahren, zwei Trainer im Alter von 16 und 17 Jahren und einen Zusatztrainer. Das zusammen ergibt ein tiefes Durchschnittsalter von 11,1333 Jahren. Unsere Mannschaft ist kunterbunt gemischt. Die Junioren kommen von Wolfenschiessen über Ennetbürgen bis hinauf nach Seelisberg.

In der Vorrunde bestritten wir etliche Trainings, wobei die Junioren und auch die Trainer große Fortschritte an den Tag legten. Da wir aber an keiner Meisterschaft teilnehmen konnten, hielt sich das Fussballfieber in Grenzen, aber alle hatten Spass am Trainieren. Dank grossem Trainingsfleiss und folgsamen Junioren hatten auch die jungen Trainer ihr Erfolgserlebnis.

Im Winter trat wegen der guten Schneeverhältnisse prompt die befürchtete Anwesenheitsflaute ein. Darum legten wir die Trainings oft mit der F-Mannschaft zusammen. Somit konnten die Junioren auch im Winter von regelmässigen Trainings profitieren, und wir Trainer konnten Tipps und Tricks vom F-Trainer Franz abschauen. Jetzt in der Rückrunde bricht eine neue Zeit fürs Ee an, denn wir nehmen auch an der Meisterschaft teil. Deshalb trainieren wir mit noch mehr Freude und Elan, damit es eine erfolgreiche Saison werden kann. Wir freuen uns jetzt schon sehr darauf uns mit anderen Mannschaften zu messen und so wahre Fussballluft riechen und richtiges Fussballfieber geniessen können.

Tobias Hauser





niedermann
Heizung • Lüftung • Klima

Fronhofenstrasse 10, Stans
Bürgenstockstrasse 9, Ennetbürgen
Telefon 041 610 88 22
www.niedermann-hk.ch

40
Jahre

...für Ihr Wohlbefinden

- Heizung
- Ölfeuerung
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Kontrollierte Wohnungslüftung
- Heizungssanierung
- Lüftung/Klima
- Zentral-Staubsauger
- Projektierung/Planung
- 24 Stunden Notfall-Service

Das vielseitige Autospritzwerk. Von der Carrosseriearbeit bis zum Ersatzfahrzeug – vom Nasslack und Pulverbeschichtung bis zur Beschriftung.

PAINT-STYLING AG Ennetbürgen

Autospritzwerk
I ♥ COLOR

Lackieren & Beschriften
Buochserstrasse 24 a

Pulverbeschichtung

Oberflächenveredelung
Flugplatz, Stanserstrasse

Telefon 041 620 26 26
www.paintstyling.ch

Ernst Zimmermann
audio telecom video

expert partner

GRUNDIG
cityline

BOSE®

NAD

Panasonic

Technics

041 620 20 54 Ennetbürgerstr, 24 6374 Buochs



Durch meine Trainertätigkeit beim SC Buochs und FC Sarnen, durch die Arbeit bei der Berner Fussballschule und der Zusammenarbeit mit verschiedenen Vereinen, habe ich sehr viele Eindrücke rund um die Juniorenausbildung gesammelt. Dabei stellte ich fest, wie wichtig es ist, nicht nur für sein eigenes Team Engagement aufzubringen, sondern dem Verein, speziell der JUKO, die Unterstützung zu geben, die es braucht, um zusammen erfolgreich zu sein. Meine Erfahrungen haben mir gezeigt, wie wichtig es ist, dass Funktionen wie der Junioren Obmann, der Sportchef nicht nur in ihrer Stelle besetzt sind, sondern viel wichtiger ist die Frage welche Personen hinter diesen Aufgaben stehen.

Die teils fehlende Unterstützung als Juniorentrainer war nicht der einzige Grund für mich die Stelle als Junioren-Sportchef anzunehmen. Oft genug wurde man "belächelt" wenn es darum ging neue Methoden des Fussballtrainings anzuwenden oder neue Organisationsformen in der JUKO zu schaffen. Doch auch der Fussball hat sich weiterentwickelt und dem möchte ich als Junioren Sportchef durch mein Engagement beim SC Buochs gerecht werden. Neben zahlreichen administrativen Aufwänden, sehe ich folgende drei Schwerpunkte in meiner Aufgabe als Sportchef:

1. Interne Trainer- und Torhütertrainerausbildung

2. Integration von Techniktrainings, der Lauf- und Sprintschule und eines spez. Trainings für Stürmer.

3. effiziente Trainingsgestaltung

Nicht alle Schwerpunkte können im ersten Jahr umgesetzt werden. Doch Ziel ist es, auf die kommende Saison hin die Grundlagen zu erarbeiten und den Trainern erste Informationen in den Fortbildungen und den JUKO-Sitzungen geben zu können.

Für die optimalen Trainerfortbildungen bin und war ich auf die Unterstützung von meinen Mit-Trainern angewiesen. Im speziellen möchte ich Stefan Marini für die vorbildliche Unterstützung rund um die Juniorenbeziehung des SC Buochs danken! Zusammen mit Stefan, Franz Bucher und René van Eck konnte ich Anfang der Saison mit der Erarbeitung eines Leitbildes starten. Nach verschiedenen Besprechungen und Arbeitssitzungen steht bereits ein grosser Teil der Arbeit im Entwurf da. Zusammen mit diesem Entwurf und einer Orientierung an den Vorstand erwarten wir nun von diesem eine Stellungnahme und den Entscheid zum weiteren Vorgehen

Mit der **Götti-Aktion** in Zusammenhang mit der ersten Mannschaft haben wir vor allem bei den jüngeren Junioren viel Begeisterung ausgelöst. Ob bei einer Trainingseinheit oder bei einem Meisterschaftsspiel, wann immer die Junioren zusammen mit ihren Vorbildern auf dem Platz standen, war viel Freude und grosser Einsatz auf beiden Seiten bemerkbar.

Für die Rückrunde wünsche ich allen Mannschaften viel Spass und Abwechslung bei den Trainings und viel Erfolg in der Meisterschaft.

Christoph Wyss



Weckt den Spieltrieb im Mann ...

Parkett – die natürlich-schöne Wohngrundlage von zeitloser Eleganz. Lassen Sie sich bei uns inspirieren. Wir verwirklichen Ihren Wohntraum.

SPILLER

**Horwerstrasse 133
6010 Kriens
Tel. 041 340 87 70
Fax 041 340 90 08
e-mail: info@spiller.ch**

DER Treffpunkt in Ennetbürgen!

Lassen Sie sich im Sternen in gemütlicher Atmosphäre vom Gastgeber Manfred Junker verwöhnen. Er überrascht Sie mit einer gutbürgerlichen, marktfrischen und saisonalen Küche.

Probieren Sie die bekannten Sternen-Spezialitäten, Sie werden nicht zu kurz kommen.

Auch zu einem feinen Tropfen Wein, zu einem kühlen Bier, oder zum Kaffee sind Sie herzlich willkommen.

Und das 7 Tage in der Woche.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Restaurant Sternen
Buochserstrasse 1 • 6373 Ennetbürgen
Tel. 041 620 42 07 • Fax 041 620 42 74

**RESTAURANT
STERNEN**



ENNETBÜRGEN



#team nidwalden

Team Nidwalden, C-Junioren, Herbst 2002, Promotionsgruppe

Die C-Junioren, Team Nidwalden (FC Hergiswil, FC Stans, SC Buochs), haben die C-Meister-Klasse für die Rückrunde im Frühling 2003 erreicht!

In der eher kurzen Saisonvorbereitung hatten sich die Jungs vor allem im Trainingslager in Schüpfheim an einen höheren Rhythmus gewöhnen müssen. Dass die technischen und taktischen Fähigkeiten bei jedem einzelnen noch lange nicht ausgeschöpft waren, hatte ich bald erkannt.

In den Meisterschaftsspielen waren durch eigene Unkonzentriertheiten und unpassender Einstellung die Erfolge teilweise dem Gegner überlassen worden. Ausser die klare 4:0 Niederlage gegen den FCL waren drei andere Spiele ‚nur‘ mit einem Tor Differenz und etwa gar nicht zwingend verloren gegangen.

Nach acht Spielen hatten die Jungs den Strich am Hals gespürt. In den verbleibenden drei Spielen mussten neun Punkte her!

Was sie in diesen drei Partien, wohl bei einzelnen mit leichten temporären Formschwankungen, geboten hatten, war echt stark! Die Folge war: Strich unter die Füsse, d.h. Meisterklasse erreicht! DANKE Jungs!!

So bleibt den Junioren im ganzen Frühjahr die Möglichkeit, sich in der kompletten Einzel**technik**, Einzel- und Mannschafts-**Taktik** und in den Konditionsfaktoren stets zu steigern! Damit ist nicht auszuschliessen, dass sie dank ihrer flexiblen leichtfüssigen Technik, überraschenden Kombinations- und Direktspielen (dank dem Entgegen-Hinter-, Quer- und Diagonallaufen), einem soliden, überzeugenden Verteidigungsverhalten und erst recht dem eigenen Willen unerwartet viele Partien gewinnen!

Jungs, die Fähigkeiten habt ihr dazu! Euer Wille ist entscheidend! Christian Gabriel

1. Runde C-Meister:
Breganzano - C-Team NW 0:2



Schuhe, Bekleidung, Accessoires, Bälle...

Alles rund um Fussball

Mitglieder erhalten auf das ganze Sortiment

10% Rabatt.

NB: Bitte beachten Sie die Einkaufswochen mit Spezialrabatt.

Schmiedgasse 48, Stans, 041 610 12 18

Filiale Alpnach: Römerhof, 041 670 28 27

www.achermannsport.ch

Agenda der SCB-Daten

- | | | | |
|---------|------|------|--|
| 18. | Mai | 2003 | Run a Round JUKO |
| 28. | Mai | 2003 | Guggenturnier |
| 30. | Mai | 2003 | Grümpeltturnier |
| 17. | Juni | 2003 | Sponsorenturnier "Club 83" |
| 21. | Juni | 2003 | Quaifäscht/Copacabana-Bar der Senioren / Veteranen |
| 24. | Juni | 2003 | Turnier der Winterthur-Versicherungen |
| 23./25. | Juli | 2003 | Buochserhorn-Turnier (1. / 2. Liga-Turnier) |



Erwin Gabriel, Hüttenwart vom Berghaus Jochpass-Hütte ob Engelberg und **Edwin Frank** von der Velo-Frank AG, Buochs, unterstützen mit ihrer Werbung auf dem offiziellen Trainer des SC Buochs unseren Fussballclub. Ein herzliches Dankeschön an die beiden innovativen Sponsoren.

Bike Test mit Velo Frank

Welches Bike ist das Richtige für mich? Mit dieser Frage sieht sich noch schnell einmal jemand konfrontiert, der einen Bikekatalog studiert. Mit fachkundiger Beratung und ein paar Testrunden ist diese Frage schnell

beantwortet. Zu diesem Zweck führt Velo Frank am 8. Mai den alljährlichen Biketest durch. Gestartet wird ab 17.00 Uhr beim Forsthaus am Buochser Berg. Die Wege des Vitaparcours sind geradezu ideal um dein Traumbike auf Herz und Nieren zu testen. Beim abschliessenden Grillieren soll das Fachsimpeln auch nicht zu kurz kommen. Mehr Infos unter 041 620 31 71 oder mit info@velo-frank.ch.

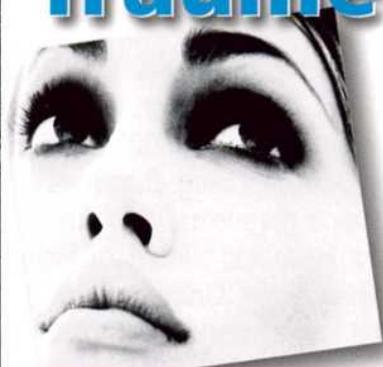
8. Mai 2003

Ab 17.00

beim Forsthaus am Buochser Berg



Träume werden wahr!



Diverse Top-Modelle
stehen bei uns
zum Probefahren
bereit..oder träumen
Sie weiter.



Garage Flugfeld AG

www.mercedes-towarnicki.ch 6373 Ennetbürgen, Tel. 041 622 03 60

PC KRUMI



www.pckrumi.ch

Hanspeter Krummenacher

Schulhausstrasse 3

6373 Ennetbürgen

Telefon 041 622 05 70

Telefax 041 622 05 71

info@pckrumi.ch

Handel und Reparaturen
aller Marken

Drucker, Kopierer, Fax-
geräte, Notebooks,
inkl. Zubehör

Software, Fachbücher,
EDV-Zubehör, Tinten-
kartuschen

Eigene
Reparatur-Werkstatt

Montag geschlossen
Di. - Fr. 14.00 - 20.00
Samstag 09.00 - 16.00

Grillzeit

- diverse Spiessli, Texas-Steak
- Fitness-Steak, Pizza, Steak

Party-Service

**Metzgerei
R. Blättler
Buochs**

R. u. M. Blättler-Wüest

Fischmattstrasse 1

6374 Buochs

Telefon 041 620 11 28



Am 25. November 2002
verstarb im 76. Lebensjahr
unser Mitglied

Walter Mathis-Haas



Er war ein treuer Matchbesucher.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes
Andenken bewahren. vh

Ihr zuverlässiger Partner Tag für Tag

ghelma

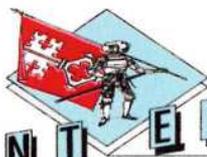
Textilpflege

Inh. Ruth Zettel

- Textilreinigung
- Hemdenservice
- Sloggi Unterwäsche
- Kravatten
- Lederportemonnaie
- Reparaturen
- Wolle, Mercerie

Ennetbürgerstr. 12, 6374 Buochs, Tel. 041 620 63 46

**Sonntag
geschlossen**



RESTAURANT EINTRACHT

**Esther & Franz
Rüenzler-Schleiss
Wilstrasse 3
6370 Oberdorf
041 610 12 29**

- Benutzen Sie unsere Säle von 20 - 100 Personen für Ihr Geschäftsessen, Ihren Vereins- oder Familienanlass
- Eigener Party-Service
- Praktisches Geschirrmobil
- Routiers-Suisse-Mitglied
- Gute, preiswerte Küche



EICHHOF

NACH JEDEM
TOR DA
JUBELN
WIR

.....HER
MIT
EINEM
EICHHOF-BIER



Volltreffer.

So macht's Freude.
www.coop.ch

Küchen + Bäder

Ladenbau

Innenausbau

R-Design

Rinderknecht

*Küchenbau
mit Pep!*

EP Piatti
Regionalvertretung

Effe ti cucine

Rinderknecht AG
Ennetbürgerstrasse 29
6374 **Buochs**
041 624 94 94

Lindenstrasse
6340 **Baar**
041 763 08 80

R-Design
by Rinderknecht

www.r-design.ch